

نسخه سی هجده 15 غرور
سنه لکی پوسته ایله 7,5 لیرا
(اجنبی مملکتلر ایچین 7,5 دولار)

ابونه داعلان ایشلری ایچین استانبول بوورسته
مراجعت ایدیلیر
یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مریدر

حیات

حیات دأما حیات... دنیایه راهلر حیات قاتالم...
- نیچ -

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینلکی یاشده کی دائره

استانبول بوورسی :

استانبولده ، آنقره جاده سنده 87 نومروده
دائرة مخصوصه

4 نجی جلد

آنقره ، 27 ، ایلول ، 1928

صافی : 96

Musahabe

MÜSTEŞRİKLER KONGIRASINDA

« Oxford » kongirasında mesâ-
îsine en çok iştirak ettiğim şûbe
« İslâm » ve « Türk » tetkikâtile teve-
ggul eden sekizinci şûbe oldu. Arap
lisânı ve edebiyatı sâhasında mârûf
bir mütehasıs olan Oxford hocala-
rından profesör « Margoliouth » şü-
benin reîsiydi. Fransanın, Almanyası-
nın, İngilterenin, Hollandanın ve
daha bir çok memleketlerin mârûf
İslamiyat mütehasısları mesâiye
iştirak ediyorlardı. Her, halde
gerek iştirak eden âlimlerin şahsi
ehemmiyeti, gerak içtimâlarında
okunan raporların kemmiyet ve
keyfiyeti noktasından, İslam ve
Türk şubesi, kongiranın en kuvvetli
şubeleri arasında sayılabilir. Yalnız
türklüğe âit tetkikatın, sair İslâm
tetkikatı yanında çok mahdud
kaldığını derin bir esfle söylemek
mecbûriyetindeyiz. « Anadolu leh-
cesinin tetkikatı mes'alesinin bü-
günkü hali » nden bâhis bir rapor
okuyacak olan Polonyalı profsör
Kowalski kongiraya iştirak edeme-
diği gibi, osmanlı târihine âit bir
rapor okuyacağı bildirilen Alman
müsteşriki profesör « Babinger »
de gelememişti. Bu itibarla kon-
gırada « Türkoloji » ye âit mevzû
bahs edilen yeghâne mes'ele, benim
« Harzemsahlr devrinde bir türk
lisancısı » Mâmet bin kays ve onun
« Türk-Kanklı lûgatı » atli raporum
oldu. « Vatican » (Vatikan) dan
gelen papalık mümessillerinin reîsi

« Mulla » atli bir râhipti; bu râ-
hibin esâsen türk olup sonradan
katolik olduğunu İngiliz gazeteleri
yazdılar. Bu râhip efendinin « Na-
muk kemal » in meşhûr « Renan
müdâfaanâmesi » atli eserinden ba-
hs edeceği programda mündericti.
Fakat her nedense « Mulla » bu
muhtirasını kongrada okuyamadı.
Oyle sanıyorum ki « ilmi » olma-
ktan ziyade sırf katoliklik noktai
nazarından dini bir munâzara ma-
hiyetinde olduğu için, kongira hey'-
eti bunun okunmasını tervic etme-
diler. Çünkü böyle ilmi kongiralar-
da dîni münâkaşalara ve propaga-
ndalara pek hakli olarak müs-
âde edilmez.

Kongirada İran tetkikatı da
Arap tetkikatına nispetle eppice
mahdud kaldı : Hollandanın genç
ve kîmetli müsteşriklerinden dok-
tor « Kramers » in « İslam coğra-
fiyasında İran an'aneleri » hakkın-
daki mühim tetkikile, İran müme-
ssili olan « Mirza Mâmet hân ka-
zvini » nin eski bir İran şiir mec-
mûasî hakkındaki deyerli raporu,
İngiliz müsteşriklerinden « Levy » nin
eski bir « Yusuf ve Züleyha » nüs-
hasına âit mekâlesi, bir de benim
Omer Hayyama âit yeni bir ve-
sika, atli muhtıram...

İşte kongiranın musulman İrana
âit yeghâne mahsulleri..

Bu dört beş muhtıra istisnâ
edilince, bizim şubede okunan saîr

raporlar khamilen Arap tetkikatına
âitti: Berut cizvit mektebine men-
sûp olan M. Bouzges Arap skolas-
tiklerinin eserlerinin Arapça tenkitli
ve fransızça tercimelerile birlikte-
ihtivâ edecek olan bir « külliyyat »
hâzırlamakta olduklarından bahs
etti. Cihan felsefe tarihi itibarile
pek mühim olan bu teşebbüsü
kongira takdirle karşıladı. Berlin
şark dilleri mektebi müdiri profesör
« Mittwoch » tibba âit eski İslam
metinlerini ihtiva edecek diger bir
külliyyatın programından bahs etti.
Cihan tıp tarihi için pek mühim
olan ve Almanyada tıp tarihi tet-
kikatile müteveggil müesseseler
tarafından büyük bir ehemmiyet
verilen bu külliyyatın ehemmiyeti de
kongrada müttefikan tastik olundu.

Bizim şubemizde Arap tetki-
katına âit okunan muhtelif kîmetli
raporlardan burada birer birer
bahs etmeye bile imkhan yok.
Yalnız, meşhûr İtaliyan müsteşriki
profesör « Nallino » nin raporu
« İslamın hukukî tarihi » itibarile pek
büyük bir ehemmiyeti haizdi:
Umûmi hukuk târihile oğraşan
bütün âlimler şimdiye
kadar bir (Suryani hukuku)
mevcut olduğunu ve İslam huku-
kının teşekkülü üzerinde bunun
müessir olduğunu kabûl ediyorl-
ardı. Halbuki profesör « Nallino »
Suryani hukuku diye bilinen şeyin

Imparatoçe öjeniye âit hatıralar

Müellifi: Moris Paleolok

غرب تشریاتی :

کتابک تحلیلندم دهاییلری کیتیمیه رک، مؤلفدن باشقه آیریجه ایمپراطوریچه اوژنه فی دمه. طانیتریمغه بیلیم که لزوم واری ؟ اوچونجی ناپولئونک کوزه لک و دبدبه سی دیلرده دستان اولمش زوجیه سی اولدینی عبدالعزیز زماننده، حسن و اقبالنک بوتون احتشامی ایچنده استانبوله ده کلیدیکنی هرکس بیلیر، قرق سنه دن فضلہ برزمان صوکره، اوژنه فی نیم چوققلغمده برکره ده استانبوله کلشدی. لاکن بوسفر باشندن تاجی پک چوقدن بری دوشمش و بلی پک چوقدن بری بوکولمشدی: برسیاه وتیتره ک کولکه کی کچوب کیتدی ایمپراطوریچه اوژنه فی، حیاتی نه قدر تضاد لرله دولمش، نه قدر ماصاله بکزه مش برقادین! براسپانیالی قونت ایله اسقوچیلی برقادینک محصول ازدواج لری . باباسی کنج اولویور . و آباله قوجایه واروب آیریلقدن صوکره، آناسیله بربر حیات لری هان هپ سیاحتله کچور. چوق زنکی نمیدر لر؟ بو بیله پک بللی، پک محقق دکل . اوژنه فی یکرمی سکزینه کلیدیکی حالده، آدم عقلی بر قسمت چیقاماش. بلکه ده مملکتدن مملکته بو متمادی دولاشیش لری، ده میدان چیقما یان زوجی بولق ایچوند ر . پارسه صوک اوغراییش لرنده، بویوک ناپولئونک رئیس جمهور صفتیله مقام اقتداره کلن یکنی پره نس لوئی ناپولئون، برضربه حکومت نتیجه سنده اوچونجی ناپولئون صفتیله ایمپراطور اولمش بولویور لر . و یکی ایمپراطور کندیسی شدله سیویور . ایلاک اوکجه، بوساده جه سویشمکی استهداف ایدن بر سویشدر . ناپولئون بر حکمدار خاندانندن قیز آلمغه چالیشیرکن، بر طرفندن ده اوژنه فی استغراش املی تعقیب ایدر. فقط اسپانیول قیزی پارماق لرنک اوچنی بیله او قشاماز. مقاومت قارشیسندن کیتدکجه طوتوشان اوچونجی ناپولئون برکون صورار :

— سویلیک، رجا ایدرم، سزک قلبیکزه کیدن هیچ یول یوقیدر ؟

— بئم قلبیک یولی کلیسادن کچر، حشمتاب! کلیسا، یعنی نکاح، مشروعیت، و بناء علیه تخته تشریک . نتیجه ده، اوچونجی ناپولئون بونی قبول ایدر. و اوزمان بویکی ایمپراطوریچه نک کوزلککنه، ظرافت و احتشامنه بوتون اروپا مفتون و عاشق اولور. اوژنه فی ایلاک اوکجه ساده زینت لریله، اکلمکله مشغول کورونور . فقط کون کچدکجه و خسته لقی قوجاسی وقتندن اول قوجادکجه نفوذی آرتار، بوتون فرانسه و حتی اروپا مقدراتی اوزرنده حاکم مطلق کیلیلیر. اوقدرکه، آدینه ایکنجی ایمپراطورلق دینیلن اودوره سلطنتک ارتکاب ایتمش اولدینی تکمیل قباحتر حالا کندیسنه یوکلہ تیامکده در . او سلطنتک بوتون امتدادنجه فرانسه اقتصاداً اندر بر رفاه دوره سی

قیصاجه تحلیل ایتک ایسته دیکنم بواثرک محرری اولان موسیو موریس پاله ثولوغ، صوک آیلر ایچنده آقاده می فرانسه زه انتخاب، فقط معتاد نطق لر و مراسمه هنوز رسماً قبول ایدله مش برادیب و دیپلوماتدر. یزاننده سلطنت سورن پاله ثولوغ لک نسلنه منسوب دینیلن بوذاتک جهان سیاسیاتی صحنه سنه چیقیشی، موسیو پوانقاره نک فرانسه مقدراتنه حاکم اولماسیله باشلار . فرانسه نک صوفیه سفیری، خارجیہ نظارتی امور سیاسیہ مدیر عمومیی و حرب عمومیدن برآز اول سن پترسبورغ سفیر کبیری اولان پاله ثولوغ، چوق اثر وجوده کتیرمه مکله برابر دائماً اعتنائیله یازمش و هر یازدیغنده موفق اولمش بر محرزدر . (بویوک حرب انساننده چارلق روسیه سی) اسملی و اوچ بویوک جلدک اثری، نامنی و قلمنک قدرتی بالخاصه طانیتان بر کتاب اولدی . بوندن چوق اول، ایکی یازیسنی ده اوقومشدم . بری، (قیرباج) اسمنده بر بویوک حکایه ایدی؛ قوجاسنی اولدورتک ایسته یین برقادین قارشیسندن، بر دوقتورک عشقیله وظیفه و ناموس حسلری آراسنده کی مجادله سنی کوستریور، محیطی و وقایع طرز تصویر و اداره سی اعتباریله (پول بورژه) یی خاطر لاتیوردی . دیکری ده رومایه عائد و برطاقم تاریخ و صنعت تحسسلرینی احتوا ایدن بر کتابدر، و شهر مؤید دینیلن ایتالیا پایتختنده بولوندیغم بر سنه ییقین زمان ایچنده بو شهره دائر اوقوددیغم کتابلر آراسنده اک قیمتی و کوزل بولدیغم بر قاچ ائردن بریدر. پاله ثولوغ بویوک اختلاله قدر و سفیر کبیر صفتیله قالدینی سن-پتره سبورغه عائد مشهودات و تحسساندن مرکب اولان اثر جسیمی ایسه، شاتو بریانی (ماورای قبر خاطر لری) قدر دبدبه لی برلسالنه - و علاوه ایدمکجه - شاتو بریان کی کندیسنی دائماً ایلاک صغه، اک برنجی صغه قویان بر طرز و ادا ایله یازیلشدر . ذاتاً بو صوک اثرده ده محررک عین اعتیادینی، عین ضعفی کوروویورز . اسمنی (ایمپراطوریچه اوژنه نینک دیدکلری) صورتنده ترجمه ایدمکجه کتاب؛ 1853 دن 1870 قدر فرانسه مختنده بولونقدن صوکره اسقاط ایدیلن پک اوزون عمری انجق 1920 سنه سنده ختام بولان ایمپراطوریچه اوژنه نینک وفاتندن صوکره خلقه بیلدیرمه سنی رجا ایدرک کندیسنه سویلیدیکی شیلری یازمق ایچون وجوده کتیریلیدیکی وعادتا بروصیتک اجراسی ماهیتنده بولوندیغی حالده، بز ایمپراطوریچه نک سویلیدیکی سوزلرله برابر موسیو موریس پاله ثولوغ سیاسی دوشونجه لرینی ده اوکره نیور، حساسیتک تظاهراتی ده کوروویورز، بحث ایدیلن وقایع حقنده کندی فکر- لرینی ده اوقویورز . .

* *

ادراک ایتمش اولقله برابر، سیاسی حریتلرک اوچریت دیارنده پک اوزون مدت احاسی؛ قاتولیک کلیساسنه خوش کوزونک ایچون روسیه یه، باشقه ملت لری مستقل ایتک دعواسیله آوستریا یه حرب، تشکیلی ایچون فرانسه قانی دوکولن ایتالیایی پاپانک حکومت جسمانیسنی کندیسنه قارشى مدافعه یوزندن فرانسه یه دشمن قیلمق؛ جمهوریتلر وطنی اولان آمریقاد بر مکسیقا ایمپراطورلغی تشکیلی دعواسنه قالیقشوب اردو و خزینهلر هدر ایتک؛ بسمارکک پلاننى وقتنده کشف ایدمیه رک پروسیه نک مظفریات متعاقبه سنه سنه لرحه زمین و مکان احضار و تدارکس برارد و ایله ایش ایشدن کچدکن صوکره پروسیه ایله حربه کیریشمک کی بوتون بر سلسله خطیات مملکته پک بهالی به مال اولمشدی. و اوچونجی ناپولئونک اردو سیله برابر سه دانده آلمان قوتلرینه اسیر اولدینی خبری پارسه کلنجه ظهور ایدن بر اختلال ایله جمهوریت اعلان ایدیلدیکی زمان، نائبه سلطنت اولان اوژنه فی شیمدی انجق عرصه سی قالان (توپلری) سرایندن فرار ایدرک بیک برته لکده دن صوکره انکلتراهیه التجایه مجبور و محکوم قالدی . قوجاسنک کیتدکجه آرتان ضعفندن و اداره سز لککندن استفاده ایدرک فرانسه مقدراتنه تحکم ایتمش اولان اسپانیالی قادینی، پک چوق قباحترلی عفو ایدن و ذاتا اونوتان تاریخ حالاصوچلی برسیا ایله تشریاتیتمکده در. بونی بیلنکدن متولد اضطرابندن اثرک امتدادنجه هپ بحث ایتدیکی حالده، کندیسنی مدافعه ایچون خاطراتی یازوب وقایعی دبله دیکی کی تصویره فضلہ عصی ایمپراطوریچه نک صبری یه تمه مش، و بو وظیفه یی، پرحیات و هیجان نودیعاتیله، ایشته پاله ثولوغه براقش . شو قدرکه، برآز اولده دیدیکم کی، کتابک پک چوق یزنده کندیسنک بیاناتندن زیاده محررک مطالعاتی اوقویورز. مع هذا بونی منحصراً پاله ثولوغک شخصنی کولکده براقفه راضی اولامیشندن دکل، ده زیاده مخلوع حشمتاً ک آرزوسنه کوره تفسیر ایتدیکی حقائق تاریخیه یی تعرضدن صیانت آرزوسندن متولد عدایتک حقشناسلقد ر.

* *

پاله ثولوغ ایلاک دفعه اولارق حضورینه چیقدینی زمان ساقط ایمپراطوریچه تام یتمش بئش و صوک دفعه قبول ایدلیدیکی زمانه طقسان بئش یاشنده در . و طقسان بئش یاشنده کی بوقادین، هیچ پیراناماش حافظه سیله مصاحبه لرنده بوتون ماضی یی جانلاندیر یور، بوماضی یی اک اهمیتسز تفرعاتیله اوزون اوزون تخطر و تصویر ایدیور. حتی بو طقسان بئش یاشنده اولدینی حالده الان سیاه کوزلرینه بعضاً آله ولرک شعله سی و هیجان دقیقه لرنده سسینه چهلکارک سرتلکی کلن قادین، منحصرراً قاریشدینی و حاکم اولدینی اوماضی یه کومولش یاشامامقده، بالعکس دنیا سیاسیاتنک هر منظره وصفه سیله شدتله علاقه دار قالمقده در . 1912 حزراننک 12 سنده، طرابلس غرب حربی دوام ایدر و باب عالیده بربرلرینی استتخلاف ایدن اتحادجی وائتلافی صدراعظم لرله خارجیہ ناظر لری بو محاربه نک نتیجه ده بزی بر بالقان اتفاق و تجاویزی قارشیسندن براقه جغنی دوشونه منلرکن، بو اتفاق

کتابیات

Halk edebiyatine âit bir eser

عاشق دردی ، حیات و دیوانی - جامع و مصححی :
احمد طاعت - بولی ولایت مطبعه سی : 1928 ص : 165

سقاریا عقله کلدیکی زمان ، تداعی ایله ، بری
ادبیات تاریخمیزک ایلک عصرلرینه ، دیکری صوک
دورلرینه عائد ایکی شخصیتی برلکده آکمهق امکا.

نسزدر . عاشق یونس ، عاشق دردی . عینی
الهام ایرماغنک قطره لریله بویومش ایکی شاعرکه
حیات و خاطره لری کتله نك سیننه سنده عینی قوت
و حرارتله یاشیور .

بونلردن اولکیسینک حیات و اثرلری شویله بویله
مضبوطلر . ایکنجیسی ایسه ، مؤخر اولاسنه رنمآ
شمیدی یه قادیان برتدقیقه نائل اولامامشدی . 1914 ده
اوندن بحث ایدن برخلقی ادبیاتی علاقه داری اونک
ایچون « ... مع التأسف ترجمه حائله دائر هان هیچ
معلومات آلمق ممکن دکلدیر ... » دییور ایدی .
بوتاریخندن صوکر ایا زلمش داغنیق برایکی مقاله ایله ،
بولی سالنامه سنه ، اوزمان اوراده معارف مدیرلکی
یاعش اولان طلعت بک طرفندن قونان دردی معلوماتندن
باشقه برشی خاطر لایمورز . بو دفعه بولیده طبع
ایدیلن (عاشق دردی) ؛ بو مهم نقصانی ازاله
ایچون نشر ایدلشدیر .

اثری ایکی بویوک قسمه آیرمق ممکنلر :
1) شاعرک حیاتندن ، مسلکندن باحث قسم ؛
2) شعرلرینک کلیاتی . برنجی قسم ، علاقه دارلرجه
معلوماتی . اثر صاحبنک دیدیکی کبی بونلر ، بولی
سالنامه سنده [1] ده صوکر ایا برغزته ده [2] نشر
ایدلشدیر . بناء علیه ائرده شاعرک ساده جه شعرلرینی
محتوی قسم یگیدر . بونلردن آز بر قسمنک طاش

[1] بولی لؤاسی سالنامه سی : 1922-1923-
ص : 567 - 591

[2] اوکود غزته سی - آنقره ، 1923 مارت
نسخه لرده .

اوکرده صانکه جریاتی کورویورز . قاجه ... ذاتا
بوتون ائرده ، سرخوش ایدن آلفیش و ظفر خاطر لری
ایله نهایتسز روح المرینه صاریلش بوتون بر قاجه
یاشیور . و کیتدکجه بوروشان بوزنده ، و قتيله نظیر سزلکی
کندیسنه اک محشم بر قاج قازاندرمش اولان حسندن
طقسان بش یاشنده بیله بریز و کولکه قالان اختیار
قادیانک - بلاغت و غرورینی سنه لرله فلاکتلرک آزالا
مادینی - سوزلرینی پاله تولوغک قلمی نقل ایدرکن ؛
صانیورز که فرانسه ملتک اونک ایچون یوکسه لندیکی
(شدتی موزیقه لری کورولتیلرینی باصدیران) آواز
پرستش کبی بالآخره ، اختلال کونی ، ایجری هجوم
ایچون بر ضعیف منفذ آرایان جاناوارلر سوروسی
شکلنده سرانی محاصره ایدرک جاملری صارصان
تهور و غیظ سسلری قولقلر مزده اوغولدیور .

Nâhit Sırrı

نتیجه سز حربلر ائناسنده اوله سنی ترجیح ایدر .
ویاشی طقسان بشه کلشکن بیله ، سسی سرتلنوب
سوغش کوزلرنده آتشار یانه رق ، بوفکرینی ، کتابده
کورویورز که مدافعه ایدیور . « خاندان آرتق سقوطه
محکومدر . بز آنجق فرانسه یی دوشونمکله مکلفز ! »
برقادیانک واصلآ فرانسیزیه اولمایان برقادیانک بوصیحه
قلی و بوحرکتی قارشیسنده ؛ خاندانک آلتی عصردر
نان و نعمتیه پرورده اولدینی ملت و وطنی ذلیل برتخته
کمال ذلتله ، اوطورمق ایچون فدایه راضی اولان ،
ساده راضی اولان دکل فدایا ایدرک وطن دشمنلریله
اتفاق ایدن صوک سلطان وحیدالدینک خاطره سی
نه قدر قره و نه قدر ایکره نج کورونویور ... !

ملهمه سنک عاقبتنه عائد ملال ایله برابر حیاتنده کی
طاشغینلغکده عکسلرینی طاشیان بوکتاب ، اوژه نینک
صرف دوره سلطنتنه عائد وقایعه منحصر قالمایارق ،
مخلوع ایمراطوریجه نك هان وفاتنه قدرکی مشهودات
و تحسیناتندن ده برخابلی مهم تودیعاتی محتوی بولونمده در .
مثلا ؛ بلکه تخندن دوشدیکی و تملکتندن فرارایتیکی
کونه قدر آیا صوفیه ده ییزانس تاجنی کییمکی تخیل
ایتمش اولان قرال فریدانک ده بولغارستان پرئسی ،
روم ایلی شرق والیسی و یاور اکرم پادشاهی پرنس
فریدانک ایکن متبوعی سلطان حمیددن مساعده
آلارقی آیا صوفیه جامعنده یاب یالکر و اوزون اوزون
دولاشماسه عائد بختله ، آوستریا - مجارستان ایمراطوری
فرانسوا - ژوزه فک وفاتندن صوکره حکومتک انحلال
ایده جککه قناعی حقنده کی سطرلر جدا علاقه بخش ؛
وهله سوکیلیسیله برابر آوستریا - مجارستان ولیعهدی
آشیدوق رودولفک تاریخچه ماهیتی مجهول برقیلان
وفاتی حقنده کی معلومات ، اک مهیج بررومانک اک
مؤثر صحیفه لرندن مؤثردر . اوژه نینک بالذات فرانسوا -
ژوزه فک زوجه سی ایمراطوریجه الیزابتدن اوکره -
ندیکی وفاتندن صوکره یازیلما سی شرطیه پاله تولوغه
سویله دیکی سوزلره نظراً ، معشوقه سندن آیریلما سی
رودولفدن باباسی تهدیدلرله طلب ایتمش ، و تخنی
او آن ایچون عشقندن ده کوزله بولان رودولف
باباسنک امرینه راضی اولمش ، فقط برکره ده
ووداع ایچون سوکیلیسی کورمک مساعده سنی باباسندن
ایسته مشدر . ذاتاده او آقشام ویانه جوارنده کی
یووالرنده بولوشا جقلردی . رودولف اوراده معشوقه سیله
قارشیلانجنجه باباسنک تهدیدلرینی ، امر حکمداری یی
قبول ایتمک مجبوریتنده قالدینی ، آرتق آیرلقدن
یاشقه چاره لری اولمادیغنی یانه یانه آکلایر . قادیان ،
باردانه :

« — بنده سکا بر خبرم وار ، دیر ، حامله یم ! »
اوزمان بربرلرینک قولرینه دوشوب آغلاشیلر ،
و ایچنده یالکر یاشامغه اقتدارلری اولمایان بو حیاتندن
برابر کیتمک قرارینی ویریلر . رودولف معشوقه سنی
اولدیرر ، عشلرینک سیدرینه یاتیره رق چیچکلرله
سوسلر و آنه سنه بر مکتوب یازدقدن صوکره
کندیی ده وورور . تام 1889 ده وقوعندن بری
اوستندن اسرار پرده سنک صییریلما سنه علاقه دارلرک
مساعده ایتمه دکلری بوعشق و اولوم حکایه سنی ترجمه
ایده مدیکمه متأسفم . اوسطرلرده ، بوتون بر قاجه نك

و تجاویزی واقفده کوروب خبر ویرمکده در . 1919 ده
ایسه ، روسیه ده رومانوفلر تاج و تختک سقوطنه
شاهد اولدقدن صوکره سفارتی ختام بولان محرری
قبولنده ، صوکتسز سوا لره بو اختلالک بوتون عواملنی
آکلایریر ، تکمیل صفحاتی حقنده ایضاحات آلیر .
و ملاقاته ختام ویریرکن ، وطنی اولان اسپانیانک
صیجاق و جوق مائی سمانی برکره ده کورمک ایچون
اوراه کیدرک بالآخره جنوبی فرانسه ده کی ویلاسنه
عودت ایدنه جککی ، و شاید پاله تولوغک بولی اورالره
دوشرده کندیسنی زیارت ایدرسا - زیارتندن پک
ممنون قالاغنی سویلر : چونکه الی سنه در خلغ
ایدلش و طقسان بش یاشنه کلش قادیانک روسیه
احواله دائر ده بیلیمک ، اوکره نك ، صومرق
ایسته دیکی شیلر واردر ! ...

محرر ، بوزیارتنک تاریخنن پک آز صوکره
علاوه ایستدیکي تک و صوک یاپراقده خبر ویریلر :
« بر قاج هفته دن بری مادریده یکی دوق دالبک
نزدنده بولونان ایمراطوریجه اوژه نی ، بوسباح ،
لیریا سراینده ، هیچ اضطراب چکمه دن تسلیم روح
ایتمشدر . »

بوندن بر قاج کون صوکرده ، اختیار ایمپرا -
طوریجه نك نعتنک پارسه کتیریلدیکی بن خاطر لیورم .
اوزمان پارسه ایدم : اوژه نینک نعتی ، انکترده ده
مدفون بولونان زوجی اوچونجی ناپولئونله یکانه اولادی
پرنس لوی - ناپولئونک یانه کوتورولک اوزره ،
فرانسه دن کچیریلشدی . و پارسه اوچ ساعت قدر
نعتی حامل اولان واغون باشقه واغونلردن آیریلش ،
یالکر اولارق خط اوزرنده دورمش ، و خواص
و عوامدن بیکارجه اسان ، بو واغونک اوکندن حرمت
و خشوع ایله ، چیچکلر براقه رق کچمشدی . فقط
طاشغین ، موازنه سز و میال استبداد روحیه فرانسه یه
مشثوم اولمش اولان بولاقادین ایچون بو حرمتی فضله
بولفه جسارتم یوق . چونکه اولومنه قدر فرانسه یه
عاشق ، اونک سعادتیه مسعود واضطرار لریله مضطرب
یاشامشدر . و 1870 حربی ائناسنده کی خط حرکتی
باشدن باشه قهرمانانه در ؛ کندیسنه دینش اولدینی کبی
حقیقه قوزنه نك قهرمانلرینه یاقیشیر . مثلاً کتابده
بجی کین ، ده اولده تاریخچه کچمش برکیجه تصویری
نه قدر مهیج ! .. حرب میدانلرینه کیدن قوجاسیله
برابر ، اون درت یاشنده کی تگ اولادینی ده جنکه
کوندرمش اولان اوژه نی یاتخنده و نائبه سلطنتدر .
برکیجه ، کچ وقت ، یاتقی اوزره ایکن قاپیسنه ووروب
کندیسنه بر تلفراف تقدیم ایدرلر . بوتلفراف وضعیت
عسکرینه نك فالفنی ، خیمع مغلوبیتلرک باشلادیغنی خبر
ویرمکده در . اوزمان ایمراطوریجه باغیریر : « خاندان
آرتق سقوطه محکومدر . بزرسانه فرانسه یی دوشونمکله
مکلفز ! » و بش اون کون صوکره ، آرتق هیچ
بر مقاومت امید ، هیچ بر غلبه احتمالی قالماش ایکن ،
ناپولئون خاندانک ابقاسی شرطیه آلمانلر صلح تکلیف
ایتدکلری حاله ، او بونی قبول ایتمه ره رک صوک
دقیقه قدر حربه دوام اولونما سنده مصر قالیر ؛
مغلوب اردولریله زوجنک پارسه کلرک تخت و تاجنی
محافظه یه چالیشماسنه اونک دشمن قارشیسنده ولکه